

Cie de
LÉFRANG **ÉTÉ**

CONTES ABRACADABRANTS

d'après Franz Hohler



Dossier pédagogique avant spectacle

réalisé par Yannick Joly - Casino Théâtre de Rolle

1. Présentation du spectacle



CONTES ABRACADABRANTS

Théâtre - d'après Franz Hohler

Une craie qui cherche un sens à sa vie, un mille-pattes qui veut profiter de sa retraite pour enfin compter ses pattes, une avalanche qui refuse son destin meurtrier ou encore des bonshommes qui vivent dans du sirop d'orange : l'univers saugrenu de Franz Hohler, écrivain et cabarettiste alémanique, est plein d'aventures imprévisibles et absurdes... Et pourtant pas si éloignées de la réalité !

Amenés à la scène par la Cie de l'éfrangeté, racontés derrière de grands masques, ces *Contes abracadabrants* sont comme autant de petits bonbons acidulés et légers, à déguster sans modération!



La distribution

Texte - Franz Hohler © Editions la Joie de Lire

Mise en scène - Sylviane Tille

Adaptation - Robert Sandoz

Jeu - Céline Cesa, Lionel Frésard, Claire Forclaz, Vincent Rime

Scénographie, costumes, masques - Julie Delwarde

Lumières - Mario Torchio

Musique - François Gendre

Chef technique - Stéphane Gattoni

Coproduction - Cie de L'éfrangeté et Equilibre-Nuithonie-Fribourg

2. Franz Hohler - l'auteur



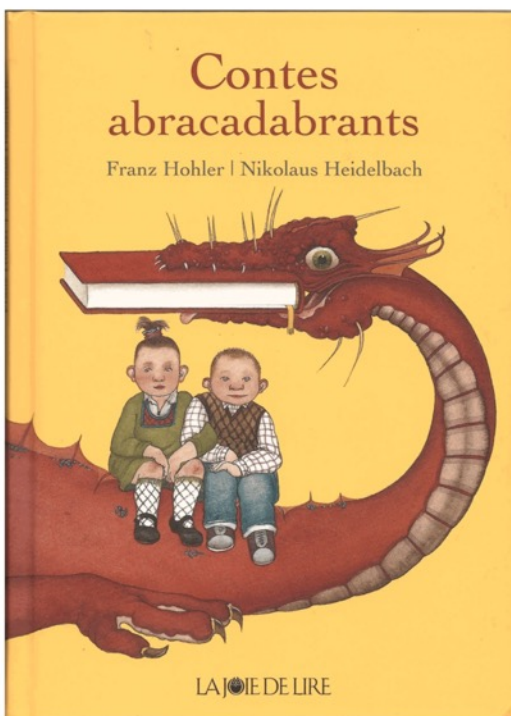
Franz Hohler est un auteur suisse-allemand, né à Bienne en 1943, qui vit et travaille à Zürich. Ecrivain et cabarettiste, il est l'auteur d'une quarantaine de livres (nouvelles et récits, romans, poésie, histoires pour enfants) et de nombreux spectacles qui ont tourné dans le monde entier. Il a aussi écrit des pièces radiophoniques et animé une série d'émissions satiriques, et a reçu nombreux prix suisses et internationaux.

Contes abracadabrants est un recueil d'histoires courtes pour enfants, paru en 2011 aux éditions *La Joie de Lire* (titre original : *Das grosse Buch*, 2009).

«Abracadabrant»



Connais-tu le mot «abracadabrant»? Il vient de la célèbre formule magique «abracadabra»! C'est donc un adjectif qui qualifie quelque chose d'extraordinaire (dans le sens de fabuleux, de merveilleux ou d'absurde). Il peut aussi avoir un sens négatif : «il tient des propos abracadabrants» = «il raconte n'importe quoi»! Ainsi, on désigne par ce mot ce qui s'écarte de ce que l'on tient pour évident, du bon sens, qui «va de soit»: quelque chose d'hors-du-commun.



Observe l'image de couverture et distingue les éléments «réels» et «imaginaires»

Le dragon sort-il du livre ou de l'imagination des enfants?

Qu'est-ce qui est «magique» dans un livre de conte?



Entoure les synonymes d'«abracadabrant»



effrayant vieux ahurissant
saugrenu petit farfelu loufoque
coloré incroyable beau



Entoure les antonymes d'«abracadabrant» (les «contraires»)

commun lointain gentil normal
 banal ordinaire énorme
heureux laid



Fais un dessin abracadabrant !

3. La Compagnie de l'éfrangeté - le spectacle

La compagnie fribourgeoise de l'éfrangeté s'est inspirée des contes de Franz Hohler pour en faire une pièce de théâtre.

enseignant

élève

LA CRAIE ET L'ÉPONGE

La craie se mit à écrire lentement une phrase au tableau noir :

« Une des choses les plus importantes au monde, c'est... »

– Eh bien ? dit l'éponge toute humide, en se rapprochant.

« ... l'éponge », écrivit très vite la craie.

– Ah bon, dit l'éponge avec un soupir de satisfaction. Et elle se laissa retomber dans son support.



Lis ce conte et imagine comment en faire une scène de spectacle !

*Discutez des notions d'**adaptation** et de **ré-écriture** pour passer d'un conte à une écriture dramatique (en vue d'un spectacle)*

Dans quel espace se passerait la scène ? Comment ferais-tu les costumes ? En quelle matière ?

Invente une suite à cette histoire !



4. Les Contes



Les contes sont généralement de courts récits qui se déroulent dans un univers merveilleux, magique. Ces histoires peuvent trouver leur origine dans une tradition orale (racontée par une conteuse, un conteur) ou dans une version écrite. Il existe différentes sortes de contes, dont les célèbres *contes de fées*.



Au début du texte *Le Prince au lance-roquette*, Franz Hohler fait clairement référence à cette tradition du conte :

« Il y était une fois un prince qui ne voulait sous aucun prétexte délivrer une princesse ensorcelée... »



Quels sont les éléments d'un conte «traditionnel»? Quel décalage crée un effet comique, «abracadabrant»?

Les contes célèbres

De nombreux contes populaires se transmettent par les livres, la musique et le cinéma (notamment les films Disney).



Souligne les contes que tu connais... Comment les connais-tu?



Aladin ou la Lampe merveilleuse

Le Chat botté

Peau d'âne

Le Petit Poucet

Le Belle au Bois Dormant

Le Vilain Petit Canard

Les Musiciens de Brême

Hansel et Gretel

La Reine des Neiges

Pierre et le Loup

Raiponce

Jack et le haricot magique

Les Trois Petits Cochons



Choisis un conte et résume le en quelques phrases.

Ensuite, imagine comment l'adapter à la scène...

Combien de personnages y aurait-il ?

Dans quels décors ?

Avec quels costumes ?

Quelle ambiance sonore et musicale? Etc.

